

Cacciatori d'arte: in cinque anni quasi 50.000 pezzi rubati

Abbiamo contattato Mark Durney Business Director di ARCA (www.artcrime.info), Fondatore dell'Art Theft Central (www.arttheftcentral.com) e Moderatore del Museum Security Network (www.museum-security.org) per saperne un po' su più sulle opere d'arte rubate in molti paesi del mondo e per colmare un vuoto informativo dei mass media su questo fenomeno.

We contacted Mark Durney Business Director of ARCA (www.artcrime.info), Founder of Art Theft Central (www.arttheftcentral.com) and Moderator of the Museum Security Network (www.museum-security.org) to learn a bit about more on stolen works of art in many countries around the world and to fill an information gap of some media on this phenomenon.

Mark, Founder of Art Theft Central (www.arttheftcentral.com) and Moderator of Museum Security Network (www.museum-security.org) you have a variety of jobs, but looking at the past was it easy to become the person you are today? Might we know something about your life, obstacles you met and triumphs you made?

After graduating from Trinity College, I was unemployed for six months. I spent this time researching art crime as well as networking with individuals in the fields of cultural property protection, preservation, and conservation. Early on, I began the blog Art Theft Central to publish my ideas, art crime theories and analyses of recent thefts. In addition to starting Art Theft Central, I assisted on a variety of projects for the think tank ARCA some of which included beginning the organization's blog and engineering and producing its podcasts. Although it was unfortunate that I was unemployed for so long, I am grateful that I was able to focus my energies towards pursuing my passion for the protection of the world's cultural heritage. Eventually, I served as a security guard at the site of the single largest art theft in history - the Isabella Stewart Gardner Museum in Boston, MA USA. I credited my experience as a security guard for providing me with a unique perspective on security and protection issues.

I contribute and maintain the site Art Theft Central, which provides insights into the recent art theft news and discusses the recent

trends in the field. I moderate the Museum Security Network, which is a free consulting service, that redistributes news related to the protection, preservation, and conservation of cultural property. Also, I recruit students for ARCA's (Association for Research into Crime against Art) annual masters program in international art crime studies held in Amelia, Umbria, Italy.

Mark, fondatore di Art Theft Central (www.arttheftcentral.com) e Moderatore del Museum Security Network (www.museum-security.org) ha una varietà di lavori, ma guardando al passato è stato facile diventare la persona che è oggi? Potremmo sapere qualcosa sulla sua vita, gli ostacoli che ha incontrato e i traguardi che ha raggiunto?

Dopo la laurea al Trinity College, sono stato disoccupato per sei mesi. Ho trascorso questo tempo ricercando il crimine d'arte e di creare reti con soggetti individuali in materia di protezione dei beni culturali, la protezione, e la conservazione. All'inizio, ho iniziato il blog Art Theft Central per pubblicare le mie idee, le teorie sui crimini d'arte e le analisi dei furti recenti. Oltre ad aver dato inizio ad Art Theft Central, ho assistito a una serie di progetti per la società ARCA alcuni dei quali includevano l'inizio dell'organizzazione del blog l'ingegneria e la produzione dei suoi podcast. Anche se è stato un peccato che fossi disoccupato per tanto tempo, sono soddisfatto di essere riuscito a focalizzare le mie energie perseguendo la mia passione per la tutela del patrimonio culturale mondiale. Alla fine, ho servito come guardia di sicurezza presso il sito di furti d'arte più grande della storia - l'Isabella Stewart Gardner Museum di Boston, MA USA. Ho accreditato la mia esperienza come guardia di sicurezza con una prospettiva unica sulla sicurezza e questioni relative alla protezione.

Contribuisco e mantengo il sito Art Theft



The recently recovered work the Taking of Christ a copy of a painting by Caravaggio stolen from Odessa, Ukraine. L'opera recentemente recuperata raffigurante la cattura del Cristo, copia di una pittura di Caravaggio rubata da Odessa, in Ucraina.

Central, che offre uno sguardo sulle notizie di recenti furti d'arte e illustra le recenti tendenze nel campo. Modero il Museum Security Network, che è un servizio di consulenza gratuito, che ridistribuisce le notizie relative alla tutela, protezione, e alla conservazione dei beni culturali. Inoltre, recluto studenti per Arca (Associazione per la Ricerca sul Crimine contro l'Arte) programma annuale di master in studi sui crimini d'arte internazionali che si tiene ad Amelia, in Umbria (Italia).

How is your life and careers going? Is something worrying you about modern history and events, concerning not only art?

Recently, there have been a number of thefts from national collections in both France and Egypt that could have been avoided had the security systems and protection services functioned properly. It is most regrettable that countries with such rich culture and history would exhibit such lapses in the protection of their invaluable cultural heritage. Also, the recent wars in Afghanistan and Iraq have resulted in tremendous amounts of looting and illicit excavations of archaeological materials.

Come stanno procedendo la sua vita e la sua carriera? C'è qualcosa che la preoccupa riguardo la storia moderna e gli eventi, riguardanti non solo l'arte?

Recentemente ci sono stati una serie di furti da collezioni nazionali in Francia e in Egitto, che avrebbero potuto essere evitati se i sistemi di sicurezza e di protezione avessero funzionato correttamente. E' più deplorabile che i paesi con cultura e storia talmente ricche mostrino tali falle nella tutela del loro patrimonio culturale inestimabile. Inoltre, le recenti guerre in Afghanistan e in Iraq hanno causato enormi quantità di saccheggi e scavi clandestini di materiale archeologico.

Which is the mission of your work? What do you feel or believe is lacking in the modern concept of art treasures and their eventual restoring? Can we speak of countries that still value their past, architectures, books, pictures..?

I try to bridge the gap between museum security professionals, art historians, insurance underwriters, law enforcement officers, and artists in order to encourage cooperative efforts in the fight against art theft and the illicit trade. At times the various different stakeholders can become very polarized. Therefore, I try to encourage a collaborative dialog so that we can save the world's cultural record together. Art as treasure is a very Western concept. Westerners view art too frequently as cultural property rather than as shared cultural heritage. Ownership debates around objects that have a global significance distract attention away from the heritage values and human histories that they embody. The Internet has created a global village and thus allowed individuals to experience not only their past through new media, but also that of others.

Qual è la missione del suo lavoro? Cosa sente o crede che manchi nel concetto moderno di tesori d'arte e il loro eventuale ripristino? Possiamo parlare di paesi che ancora danno valore al loro passato, architetture, libri, immagini..?

Io cerco di colmare il divario tra i professionisti della sicurezza del museo, storici dell'arte, assicuratori, forze dell'ordine, e gli artisti al fine di incoraggiare gli sforzi di cooperazione nella lotta contro i furti d'arte e il commercio illecito. A volte le varie par-

ti in causa pur diversi possono diventare molto polarizzati. Quindi, cerco di incoraggiare un dialogo di collaborazione in modo da poter salvare record culturali del mondo insieme. Arte come tesoro è un concetto molto occidentale. Gli occidentali vedono l'arte troppo spesso come beni culturali, piuttosto che come comune patrimonio culturale. La proprietà dibatte intorno agli oggetti che hanno un significato globale, distoglie l'attenzione lontano dai valori del patrimonio e delle storie umane che esse incarnano. Internet ha creato un villaggio globale, e quindi ha permesso alle persone di fare esperienze non solo del loro passato attraverso i nuovi media, ma anche quello degli altri.

Sadly may we realize some of the creations of centuries ago will never be found again? Can we have hope to "bring back" stolen culture? Are there any possibilities, how we can do?

Culture is dynamic. Unfortunately, creations of centuries ago may be lost, while we cannot prevent or recover those objects lost we can still recover those objects that have been stolen or looted. My research has shown that one key component to the fast recovery of stolen objects is maintaining complete documentation of objects in the event of theft (location, photographic, materials, measurements, etc.). Objects that have complete documentation are recovered more frequently than objects that have incomplete documentation.

Purtroppo possiamo considerare che alcune delle creazioni di secoli fa, non saranno mai ritrovate? Non abbiamo speranza di "portare indietro" la cultura rubata? Ci sono possibilità, come possiamo fare?

La cultura è dinamica. Purtroppo, le creazioni di secoli fa possono essere andate perdute, mentre noi non possiamo fare niente o recuperare gli oggetti perduti, possiamo ancora recuperare gli oggetti che sono stati rubati o saccheggiati. La mia ricerca ha dimostrato che un componente chiave per il veloce recupero di oggetti rubati è mantenere una documentazione completa di oggetti in caso di furto (ubicazione, corredo fotografico, materiali, misure, ecc.). Oggetti che hanno una documentazione completa sono recuperati con maggiore frequenza rispetto a degli oggetti che hanno una documentazione incompleta.

Why some journalism, on your opinion, if it's true, doesn't give a lot of information about stolen culture, art? They just don't care about the matter, they don't think even about the reward they could get? Or we can simply change channel on television, radio and listen to other journalists speaking about it?

The public is entertained by art theft. Accordingly, the media will sensationalize the immense monetary values often connected with stolen art, while providing little details into the socio-economic problems associated with art crime. My website Art Theft Central (www.arttheftcentral.blogspot.com) seeks to fill the void of in-depth information on art crime news.

Perché una parte di giornalismo, a suo parere, se è vero, non dà molte informazioni sulla cultura rubata, l'arte? Semplicemente non si curano della questione, non pensano nemmeno al premio che potrebbero ottenere? Oppure possiamo semplicemente cambiare canale della televisione, della radio ed ascoltare altri giornalisti parlarne?

Il pubblico trae intrattenimento dai furti d'arte. Di conseguenza, i media sensazionalizzeranno i valori monetari immensi spesso connessi con l'arte rubata, fornendo pochi dettagli sui problemi socio-economici connessi con il crimine d'arte. Il mio sito web Art Theft Central (www.arttheftcentral.blogspot.com) cerca di colmare il vuoto di informazioni approfondite sulle notizie sui crimini d'arte.

How many art theft have been discovered until now? Which are the countries most bitten by robberies of jewels, statues and many other treasures?

It is difficult to accurately quantify how many thefts have occurred up until now. From 2003-2008, INTERPOL found that there was an average total of 50,000 objects stolen per year from a third of its member countries which responded each year. However, there are many more objects illicitly excavated and illegal exported from their nation of origin that are unaccounted for due to their clandestine nature. Typically, the countries with the largest number of registered thefts are also the nations that are best equipped to register and record annual art theft figures. For example, the French and

Italian governments both expended tremendous amounts of public funds on the maintenance of vast stolen art databases and for the support of large cultural property police units.

Quanti furti d'arte sono stati scoperti fino ad ora? Quali sono i paesi più colpiti da rapine di gioielli, statue e tanti altri tesori?

E' difficile quantificare con precisione quanti furti si sono verificati fino ad ora. Dal 2003-2008, INTERPOL ha rilevato che vi è stato un totale medio di 50.000 oggetti rubati ogni anno da un terzo dei suoi paesi membri che hanno risposto annualmente. Tuttavia, ci sono molti più oggetti illegalmente scavati e esportati dalla loro nazione di origine che sono stati dispersi a causa della loro natura clandestina. In genere, i paesi con il maggior numero di furti registrati sono anche le nazioni che sono meglio attrezzate per registrare i dati annuali di furti d'arte. Ad esempio, i governi francese e italiano, hanno speso somme enormi di fondi pubblici per il mantenimento di vaste banche dati d'arte rubata e per il sostegno di proprietà culturali di grandi dimensioni della unità di polizia.

Is dangerous to consider some art as prohibited? Can it eventually be secretly or abstutely subtracted for this very reason?

I think part of what makes art is its ability to stimulate thought and provoke discussion. Limiting access to art regardless of the reason impedes on one's ability to seek truth through the aesthetic appreciation of art.

È pericoloso prendere in considerazione una parte di arte come proibita? Possono eventualmente essere nascosti o astutamente sottratti proprio per questo motivo?

Penso che parte di ciò che fa l'arte è la sua capacità di stimolare il pensiero e discussioni senza fine. Limitare l'accesso all'arte qualunque sia la ragione, ostacola la propria capacità di cercare la verità attraverso l'apprezzamento estetico dell'arte.

Is there a connection between stolen art craftworks of different countries? Is it a message or a simple desire of living the past of history and society?

In Europe, there are many more opportunities for criminals to launder stolen art. Art is quite portable and can be smuggled into illicit and licit markets relatively easily there.



The blank spot on the Louvre gallery wall from which the Mona Lisa was stolen in 1911. Il posto vuoto sul muro alla galleria d'arte del Louvre da dove la Mona Lisa fu rubata nel 1911.

In regard to the motivations behind art theft, some thieves do steal out of aesthetic reasons because they wish to simply live with the objects, or because they can care for them better than museums.

C'è un legame tra opere d'arte d'artigianat trafugate nei diversi paesi? Si tratta di un messaggio o un semplice desiderio di vivere il passato della storia e della società?

In Europa, ci sono molte più opportunità per i criminali per riciclare arte rubate. L'arte è completamente portatile e può essere contrabbandata in mercati illeciti e leciti con relativa facilità lì. Per quanto riguarda le motivazioni che stanno dietro il furto d'arte, alcuni ladri rubano per ragioni estetiche, perché vogliono vivere semplicemente con gli oggetti, o perché possono occuparsi di loro meglio dei musei.

Which are on your opinion the treasures most exposed to robbery? And also deterioration? Do the alarm and safety services work as they should or are they taken up by priorities like politicians, mayors and other important people to protect and guard?

The treasures most exposed to robbery are those that lack vigilant guardians and adequate security measures. Obviously, recently excavated archaeological materials are undocumented and undiscove-

red so therefore lack any visible protection. Safety and security alarms are only effective if they are properly maintained by security professionals. The two recent thefts from museums in Paris and Egypt underscored this fact. Perhaps, security is not as high a priority as it should be for some cultural leaders.

Quali sono a suo parere i tesori più esposti al furto? Ed al deterioramento? L'allarme ed il lavoro di servizio di sicurezza funzionano come dovrebbero o danno la priorità a politici, sindaci e altre persone importanti da proteggere e salvaguardare?

I tesori più esposti alla rapina sono quelli che mancano di guardiani vigili e misure di sicurezza adeguate. Ovviamente, materiali archeologici recentemente scavati sono privi di documenti e non scoperti così sono privi di qualsiasi protezione visibile. Gli allarmi di sicurezza e protezione sono efficaci solo se opportunamente gestiti da professionisti della sicurezza. I due furti recenti dai musei di Parigi e in Egitto hanno sottolineato questo fatto. Forse, la sicurezza non è una priorità così di prim'ordine come dovrebbe essere per alcuni leaders della cultura.

Which are your hopes and dreams for the future? Which are, if we can get to know, the thoughts of yours about worlds' and culture tomorrow?

I have just completed a dissertation for my Masters in Cultural Heritage Studies at University College London's Institute of Archaeology that qualifies art theft statistics, assesses the recent efforts to combat art theft, and provides insights into the protection of cultural heritage. I hope that this will engage more individuals in the protection and preservation of the arts.

Quali sono le sue speranze e sogni per il futuro? Quali sono, se possiamo conoscere il pensiero della cultura e del mondo di un domani?

Ho appena completato una tesi per il mio master in Beni Culturali presso l'University College di Londra di Archeologia che qualifica le statistiche del furto d'arte, valuta i recenti sforzi per combatterlo, e fornisce intuizioni sulla tutela del patrimonio culturale. Mi auguro che interessi e coinvolga più individui nella protezione e conservazione delle arti.

CALENDARIO DI TEATRO, MUSICA E INCONTRI

PADOVA

CITTADELLA

Rassegna amatoriale 2010 Teatro Sociale

9 ottobre 2010
Compagnia Teatrale Fata Morgana
Il raggiratore
di Carlo Goldoni - regia di Fabrizio De Grandis

16 ottobre 2010
Compagnia Piccolo Borgo Antico
El mondo ze tondo
di Lorenzo Morao

23 ottobre 2010
Compagnia Teatrotergola
Un imbrogio, tanti allocchi
liberamente tratto da "L'ispettore generale" di Nikolaj Vasil'evic Gogol da Armando Marcolongo - regia di Eleonora Casara

30 ottobre 2010
Filodrammatica Guido Negri
Serata cechov
due atti unici di A. P. Cechov - regia di Ermanno Reffo

TREVISO

Teatro Comunale Spettacoli di Danza 10/11

9 ottobre 2010, ore 20.45
Balletto di Roma Ente Nazionale Del Balletto in Contemporary Tango
coreografia Milena Zullo
musica Astor Piazzolla, Lucio Demare, Anibal Troilo, Juan D'Arienzo, Osvaldo Pugliese, Francisco Canaro, Angel Villoldo con la partecipazione dei tangueri Marco Evola e Laura Mommi.
Maitre de ballet e assistente alle coreografie Piero Rocchetti
ore 20.00: Ridotto del Teatro Comunale: incontro con gli artisti.

Teatro Comunale Spettacoli di Prosa 10/11

12 e 13 novembre 2010 ore 20.45
14 novembre ore 16.00
Arturo Brachetti

Brachetti, Ciak Si Gira!
regia di Serge Denoncourt
Il più grande attore trasformista del mondo in tour in Italia
Murciano Iniziative - Just Pour Rire France

Nuova programmazione teatrale invernale de Gli Alconi-Teatro Stabile di Innovazione

Teatro Sant'Anna di Treviso
Da ottobre 2010 a maggio 2011 sono in calendario 3 rassegne teatrali con 80 repliche (che molto probabilmente verranno aumentate per dar seguito a tutte le prenotazioni) in 8 mesi di programmazione.

Tre le rassegne al via tra ottobre, novembre e dicembre:
"Una fetta di teatro": 23 spettacoli domenicali per bambini e famiglie con allestimenti che propongono i più diversi stili teatrali: dal teatro d'attore a quello di narrazione, dal teatro con burattini a guanto alle videoproiezioni e alla clowneria. Il primo appuntamento sarà domenica 17 ottobre con lo spettacolo "Icaro e la falena" del Teatro del Cerchio.

"Spazio al teatro": è un cartellone di spettacoli, pensati per le scuole dell'infanzia e primarie, che prevede 12 spettacoli divisi in 45 repliche. La rassegna inizierà lunedì 15 novembre. "Protagonisti": 12 spettacoli pensati per un pubblico esigente come quello dei ragazzi delle scuole secondarie di 1° e 2° grado, con inizio martedì 14 dicembre.

Info: www.teatrosantanna.it
tel. 0422.421142.

CASTELFRANCO VENETO

Teatro Accademico Spettacoli per le scuole 10/11

26 ottobre 2010 - ore 10.00
Storia di una gabbianella e del gatto che le insegnò a volare
La Piccionaia - I Carrara - Teatro Stabile di Innovazione
drammaturgia di Carlo Presotto e Titino Carrara, con Carlo Presotto, Giorgia Antonelli, Matteo Balbo, regia di Titino Carrara

27 ottobre 2010 - ore 10.00
Cappuccetto Rosso dà i numeri
Tib Teatro

drammaturgia di Silvia Nanni con Susanna Cro e Solimano Pontarollo, regia di Daniela Nicosia

28-29 ottobre 2010 - ore 10.00 e 13:45

Un brutto... bruttissimo anatroccolo
Glossa Teatro
dalla favola di Hans C. Andersen testo e regia di Pino Costalunga con Pino Costalunga, Enrico Vanzella, Paolo Esposito

VENEZIA

Festival Luigi Cherubini e i primi Romantici

dal 2 ottobre al 2 novembre 2010
Considerato tra i fondatori del romanticismo musicale francese, riformatore dello stile sacro, dedito a tutti i generi con una particolare predilezione per il teatro lirico, Luigi Cherubini (1760-1842) soffre tuttavia di una duplice sfortuna: quella di appartenere a un periodo ancora sottovalutato della musica francese (1800-1830, dall'età dei Lumi al romanticismo), ma anche di godere fama di artista ufficiale (direttore del Conservatorio dal 1822 alla morte, riveste il ruolo di Monsieur nel 1830, allorché rimbomba la Symphonie fantastique).

Una visita a Parigi nel 1785 e la presentazione a Maria Antonietta grazie al violinista Giambattista Viotti lo convincono a trasferirsi in Francia. È probabilmente l'appartenenza alla prestigiosa Société olympique (organizzazione di concerti affiliata a una loggia massonica frequentata dall'alta aristocrazia parigina) ad aprirgli le porte dell'ambiente musicale.

Info: vivaticket.it

MESTRE

Teatro Toniolo Spettacoli di prosa 2010/11

dal 3 al 6 novembre 2010 ore 21.00
giovedì 4 novembre anche ore 16.30
domenica 7 novembre ore 16.30
Arturo Brachetti
Brachetti, Ciak si gira!
regia di Serge Denoncourt
Il più grande attore trasformista del mondo in tour in Italia

Murciano Iniziative - Just Pour Rire France

dal 17 al 20 novembre 2010 ore 21.00
giovedì 18 novembre anche ore 16.30
domenica 21 novembre ore 16.30

Ornella Muti - Emilio Bonucci - Pino Quartullo
L'ebreo
di Gianni Clementi (Premio Siae - Eti - Agis - I edizione 2007)
regia di Enrico Maria Lamanna

PORTOGRUARO

Teatro Comunale Luigi Russolo Spettacoli di Danza 10/11

24 ottobre 2010 ore 17:00
Serata di gala
con la partecipazione di alcuni ballerini del Teatro alla Scala di Milano. Interpreti: Massimo dalla Mora, Daniela Cavalleri, Fabio Saglibene, Serena Sarnataro, Daniele Lucchetti, Mariafrancesca Garritano

Teatro Comunale Luigi Russolo Spettacoli di Prosa 10/11

8 Novembre 2010 ore 21:00
Toni Servillo
Trilogia della Villeggiatura
di Carlo Goldoni
regia e adattamento di Toni Servillo
attori: Andrea Renzi, Francesco Pagnino, Rocco Giordano, Eva Cambiale, Fiorenzo Madonna, Tommaso Ragno, Paolo Graziosi, Anna Della Rosa, Chiara Baffi, Gigio Morra, Betti Pedrazzi, Giulia Pica, Marco D'Amore, Mariella Lo Sardo.

Le scene sono di Carlo Sala. costumi di Ortensia De Francesco. suono di D'Agli Rondanini
disegno luci (realizzato da Lucio Sabatino) è di Pasquale Mari.
Una coproduzione di Teatri Uniti e Piccolo Teatro di Milano - Teatro d'Europa

Teatro Comunale Luigi Russolo Spettacoli per la Scuola 10/11

10 Novembre 2010
Le quattro stagioni
di Chiara Carminati, Nicoletta Vicentini con Emanuela Camozzi, Monica Ceccardi, Francesco Pellino, Marco Zoppello
Musiche di Antonio Vivaldi